

32004L0041

L 195/12

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2004.4.30.

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2004/41/EK IRÁNYELVE

(2004. április 21.)

**az emberi fogyasztásra szánt egyes állati eredetű termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó élelmiszer-higiéniai és állat-egészségügyi feltételekről szóló egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről, valamint a 89/662/EGK és a 92/118/EGK tanácsi irányelv és a 95/408/EK tanácsi határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 37., 95. cikkére és 152. cikke (4) bekezdésének b) pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(2)</sup>,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárással összhangban eljárva <sup>(3)</sup>,

mivel:

(1) Számos irányelv állapít meg állat-egészségügyi és közegészségügyi szabályokat az állati eredetű termékek előállítására és forgalomba hozatalára.

(2) A következő jogszabályok tartalmazzak új szabályokat az irányelvekben található szabályok új formába öntésére és naprakésszé tételére:

– az élelmiszerhigiénéről szóló, 2004. április 29-i 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup>,

– az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup>,

– az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hivatalos ellenőrzése megszervezésének különös szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup>,

és

– az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EGK tanácsi irányelv <sup>(5)</sup>.

(3) Ezért helyénvaló a korábbi irányelveket hatályon kívül helyezni. Mivel a 852/2004/EK rendelet rendelkezik az élelmiszer-higiénéről szóló, 1993. június 14-i 93/43/EGK tanácsi irányelv <sup>(6)</sup> hatályon kívül helyezéséről, ezen irányelvnek kizárólag az állati eredetű termékekről szóló irányelveket kell hatályon kívül helyezni.

(4) A 72/462/EGK tanácsi irányelv <sup>(7)</sup> követelményeit a továbbiakban csak az élőállatok behozatalára kell alkalmazni, mivel a 2002/99/EK irányelv új higiéniai szabályai hatálytalanítják annak a friss húsról és húsipari termékekre vonatkozó rendelkezéseit.

(5) Szükséges azonban egyes olyan átmeneti szabályokat előírni, amelyek az új jogi keretben a szükséges intézkedések meghozataláig maradnak hatályban.

<sup>(1)</sup> HL C 365. E, 2000.12.19., 132. o

<sup>(2)</sup> HL C 155., 2001.5.29., 39. o

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament 2003. június 3-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé), a Tanács 2003. október 27-i közös álláspontja (HL C 48. E, 2004.2.27., 1. o.) és az Európai Parlament 2004. március 30-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(4)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 139. oldalát.

<sup>(5)</sup> HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

<sup>(6)</sup> HL L 175., 1993.7.19., 1. o.

<sup>(7)</sup> A szarvasmarhafélék, a sertések és a friss hús harmadik országból történő behozatalára vonatkozó egészségügyi és állat-egészségügyi vizsgálatok problémáiról szóló, 1972. december 12-i 72/462/EGK tanács irányelv (HL L 302., 1972.12.31., 28. o.) A legutóbb a 807/2003/ÉK tanácsi rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

(6) Az új formába öntés gyakorlatát a 89/662/EGK <sup>(1)</sup> és 92/118/EGK <sup>(2)</sup> tanácsi irányelvek és a 95/408/EK határozat <sup>(3)</sup> módosításának is figyelembe kell vennie.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

### 1. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában a „releváns időpont” a 852/2004/EK, a 853/2003/EK és a 854/2003/EK határozat alkalmazásának napját jelenti.

### 2. cikk

A következő irányelvek a releváns időponttól számítva hatályukat veszítik:

- 1) A friss hús előállításának és forgalomba hozatalának egészségügyi feltételeiről szóló, 1964. június 26-i 64/433/EGK tanácsi irányelv <sup>(4)</sup>;
- 2) A friss baromfihús előállítását és forgalomba hozatalát érintő egészségügyi problémákról szóló 1971. február 15-i 71/118/EGK irányelv <sup>(5)</sup>;
- 3) A friss hús Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákról <sup>(6)</sup>;
- 4) A harmadik országokból behozott friss sertéshús trichinella vizsgálatáról szóló, 1976. december 21-i 77/96/EGK tanácsi irányelv <sup>(7)</sup>;
- 5) A húspari termékek és egyes más állati eredetű termékek előállítását és forgalomba hozatalát érintő egészségügyi problémákról szóló, 1976. február 21-i 77/99/EGK irányelv <sup>(8)</sup>;

<sup>(1)</sup> A belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelembe alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelv A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> A 89/662/EGK irányelv, illetve a kórokozók tekintetében a 90/425/EGK irányelv A mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó termékek Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. december 17-i 92/118/EGK tanácsi irányelv. A legutóbb a 2003/42/EK bizottsági határozattal (HL L 13., 2003.1.18., 24. o.) módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> Az egyes állati eredetű termékek, halászati termékek és élő kéthéjú kagylók tagállamokba történő behozatalára feljogosított harmadik országokból behozott termékek átmeneti időszakokra szóló, ideiglenes jegyzékei összeállításának feltételeiről szóló, 1995. június 22-i 95/408/EGK tanácsi határozat (HL L 243., 1995.10.11., 17. o.) A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított határozat.

<sup>(4)</sup> HL L 121., 1964.7.29., 2012/64. A legutóbb a 95/23/GK irányelvvél (HL L 243., 1995.10.11., 7. o.) módosított irányelv.

<sup>(5)</sup> HL L 55., 1971.3.8., 23. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

<sup>(6)</sup> HL L 302., 1972.12.31., 24. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

<sup>(7)</sup> HL L 26., 1977.1.31., 67. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

<sup>(8)</sup> HL L 26., 1977.1.31., 85. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

6) A húspari termékek Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákról szóló, 1980. január 22-i 80/215/EGK tanácsi irányelv <sup>(9)</sup>;

7) A tejtermelő gazdaságok általános higiéniai követelményeinek szabályozásáról szóló, 1989. május 26-i 89/362/EGK bizottsági irányelv <sup>(10)</sup>;

8) A tojástermékek előállítását és forgalomba hozatalát érintő higiéniai és állat-egészségügyi problémákról szóló, 1989. június 20-i 89/437/EGK tanácsi irányelv <sup>(11)</sup>;

9) Az élő kéthéjú kagylók tenyésztésére és forgalomba hozatalára vonatkozó állat-egészségügyi feltételek megállapításáról szóló, 1991. július 15-i 91/492/EGK tanácsi irányelv <sup>(12)</sup>;

10) A halászati termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó egészségügyi feltételek megállapításáról szóló, 1991. július 22-i 91/493/EGK tanácsi irányelv <sup>(13)</sup>;

11) A friss baromfihús Közösségen belüli kereskedelmének és harmadik országokból történő behozatalának állat-egészségügyi feltételeiről szóló, 1991. június 26-i 91/494/EGK tanácsi irányelv <sup>(14)</sup>;

12) A nyúlhús és a tenyésztettvad-hús előállítását és forgalomba hozatalát érintő közegészségügyi és állat-egészségügyi problémákról szóló, 1990. november 27-i 91/495/EGK tanácsi irányelv <sup>(15)</sup>;

13) A vadak elejtésével és a vadhús forgalomba hozatalával kapcsolatos közegészségügyi és állat-egészségügyi problémákról szóló, 1992. június 16-i 92/45/EGK tanácsi irányelv <sup>(16)</sup>;

<sup>(9)</sup> HL L 47., 1980.2.21., 4. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

<sup>(10)</sup> HL C 156., 1989.6.8., 30. o.

<sup>(11)</sup> HL L 212., 1989.7.22., 87. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

<sup>(12)</sup> HL L 268., 1991.9.24., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

<sup>(13)</sup> HL L 268., 1991.9.24., 15. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

<sup>(14)</sup> HL L 268., 1991.9.24., 35. o. A legutóbb a 1999/89/EK rendelettel (HL L 300., 1999.11.23., 17. o.) módosított irányelv.

<sup>(15)</sup> HL L 268., 1991.9.24., 41. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

<sup>(16)</sup> HL L 268., 1992.9.14., 35. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

14) A nyerstej, a hőkezelt tej és a tejalapú termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról szóló, 1992. június 16-i 92/46/EGK irányelv <sup>(1)</sup>;

15) A 91/493/EGK irányelv 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja szerinti egyes vízi járművek fedélzetén előállított halászati termékekre alkalmazandó higiéniai minimumszabályok megállapításáról szóló, 1992. június 16-i 92/48/EGK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup>;

és

16) A darált hús és a húskészítmények előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó követelmények megállapításáról szóló, 1994. december 14-i 94/65/EK irányelv <sup>(3)</sup>.

### 3. cikk

A 92/118/EGK irányelv a releváns időponttól kezdődő hatállyal a következőképpen módosul:

1) Az „I és II. melléklet”-re való minden hivatkozás helyébe az „I. melléklet”-re történő hivatkozás lép.

2) a 4. cikk (1) bekezdésében el kell hagyni „a II. mellékletben meghatározott, közegészségügyi szempontokra vonatkozó”;

és

3) A II. mellékletet el kell hagyni.

### 4. cikk

(1) A releváns időponttól kezdődő hatállyal a 2. cikkben említett irányelvekre vagy a 92/118/EGK irányelv II. mellékletére történő hivatkozásokat a szövegkörnyezettől függően az alábbiakra történő hivatkozásként kell értelmezni:

a) 853/2004/EK rendelet

b) 854/2004/EK rendelet

vagy

c) a 2002/99/EK irányelv.

(2) A 852./2004/EK rendelet 4. cikkével összhangban álló mikrobiológiai kritériumok és hőmérsékletellenőrzési követelmények elfogadásáig a 92/118/EGK irányelv 2. cikkében, II. mellékletében vagy végrehajtási szabályaikban megállapított követelményeket kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> HL L 268., 1992.9.14., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL C 187., 1992.7.7., 41. o.

<sup>(3)</sup> HL L 368., 1991.9.24., 10. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

(3) A 852/2004/EK, 853/2004/EK, 854/2004/EK vagy a 2002/99/EK irányelv alapján szükséges rendelkezések elfogadásáig a következőket kell továbbra is megfelelően alkalmazni:

a) a 2. cikkben említett irányelvek alapján elfogadott végrehajtási rendelkezések;

b) a 92/118/EGK irányelv II. melléklete alapján elfogadott végrehajtási szabályok, a 94/371/EK határozat <sup>(4)</sup> kivételével;

c) a 72/462/EGK irányelv alapján elfogadott végrehajtási rendelkezések;

és

d) a harmadik országok és a harmadik országbeli létesítmények 95/408/EK határozattal összhangban felállított ideiglenes jegyzéke.

### 5. cikk

(1) 2005. január 1-jétől a 72/462/EGK irányelvben meghatározott állat-egészségügyi szabályok a továbbiakban csak az élőállatok behozatalára vonatkoznak.

(2) A releváns időponttól kezdődő hatállyal a 72/462/EK irányelvet a továbbiakban csak az élőállatok behozatalára kell alkalmazni.

### 6. cikk

A 89/662/EGK irányelv a releváns időponttól kezdődő hatállyal a következőképpen módosul:

1. Hivatkozások:

1. a) az 1. cikkben az „A mellékletben felsorolt irányelvek hatálya alá tartozó állati eredetű termékek”;

és

b) a 4. cikk (1) bekezdésében az „az A. mellékletben említett irányelvekkel összhangban előállított termékeket”

hivatkozás helyébe az „A mellékletben felsorolt jogszabályok hatálya alá tartozó állati eredetű termékeket” hivatkozás lép;

<sup>(4)</sup> HL L 168., 1994.7.2., 34. o.

## 2. Az A melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„A. MELLÉKLET

## I. FEJEZET

Az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EKG tanácsi irányelv (\*).

Az állati eredetű élelmiszerekre vonatkozó különleges higiéniai szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet. (\*\*)

## II. FEJEZET

A 89/662/EKG irányelv, illetve a kórokozók tekintetében a 90/425/EKG irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó termékek Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények megállapításáról szóló 92/118/EKG irányelv (\*\*).

A nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról szóló, 2002. október 3-i 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*\*\*).

(\*) HL L 18., 2003.1.23., 11. o

(\*\*) Lásd e Hivatalos Lap 139. oldalát.

(\*\*\*) HL L 62., 1993.3.15., 49. o. A legutóbb a 2003/42/EK bizottsági határozattal (HL L 13., 2003.1.18., 24. o.) módosított irányelv.

(\*\*\*\*) HL L 273., 2002.10.10., 1. o. A legutóbb a 808/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 117., 2003. 5.13., 1. o.) módosított irányelv.”

## 7. cikk

Ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától kezdődő hatállyal a 95/408/EK határozat 9. cikke helyébe a következő rendelkezés lép:

## „9. cikk

Ezt a határozatot az emberi fogyasztásra szánt egyes állati eredetű termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó élelmiszerhigiéniai és állat-egészségügyi feltételekről szóló egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 21-i 2004/41/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (\*) 1. cikkében meghatározott releváns időpontig kell alkalmazni.

(\*) HL L 157., 2004.4.30.”

## 8. cikk

A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb a releváns időpontig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezen intézkedéseket, azokban hivatkozni kell ezen irányelvre vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozások módját a tagállamok határozzák meg.

## 9. cikk

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

## 10. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Strasbourgban, 2004. április 21-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

P. COX

a Tanács részéről

az elnök

M. MCDOWELL